

第 1 市議會選區

Margaret S. Chin (陳倩文) (D)

大家好。我是市議會議員 Margaret Chin。我非常榮幸能夠代表紐約第1市議會選區，我已經在此生活了 50 多年。

我參加過下東區建設 500 套永久性平價住房的談判，並保護了我們課後計劃和按幼兒保健名額獲取的資金，對這些鬥爭的成功我感到非常自豪。

作為 Progressive Caucus（進步核心小組）的創始會員，我是議會裡具有里程碑意義的帶薪病假立法和社區安全法案的發起人之一。

作為首位當選為市議會議員的亞裔美籍婦女，在一名唐人街出生的美國年輕士兵的死亡事件之後，我與其他政府官員成功提倡對軍隊裡實行hazing [新生參加某組織的侮辱性戲弄]進行改革。

我憑藉自己是公立學校系統的產品以及以前任教的經歷，爭取到了更多的學校名額。

我還主導了在 Greenwich Village 和 Seward 公園市區重建區為兩所新學校留出建校空間的談判。

在當選議員之後，我發起了加強小企業、改進室內空氣品質以及增加政府透明度的立法。

我去華盛頓為下城社區和我們的第一反應人員爭取 9/11 健康保險。

目前我正在推動更改立法，使我們的城市能夠對極端惡劣的天氣和其他突發事件作出更充分的準備。

我們需要繼續前進和發展。有了你們的支持，我將繼續推動制訂課後和托兒計劃，宣導增加老年人服務資金，並爭取降低紐約市房管局 (NYCHA) 填入式計劃的通過速度，直到居民們能夠更多參與為止。

我在捍衛民利和為學校和文化機構爭取到上百萬美元資金方面有著良好的記錄。

我不只是做出承諾，而是親自動手的人。

我是議員 Margaret Chin，請大家投我一票，我期待在第二任期與你們攜手合作。

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 1 市議會選區

Jenifer Rajkumar (D)

大家好。我叫 Jenifer Rajkumar。我是一名民權律師，一個民主黨區領袖，現在在紐約市議會裡競選作為你們的代表。在我的整個職業生涯，我一直是被剝奪權利者的勇敢代言人，我將在市議會繼續勇敢無畏為我們的社區發出呼聲。作為一所全國性律師事務所的民權律師，我有在市議會中堅定地為曼哈頓下城爭取權益的談判技巧。作為相鄰下城以壓倒性多數當選的民主黨區領袖，我已經建立了為我們的社區取得成效所需的社區關係。作為你們下一屆的議員，我會是一個堅強、主動和反應迅速同盟者，為整個曼哈頓下城的所有多元化社區的工薪家庭爭取權益。我將爭取更多的平價住房，爭取建立新的學校，並提倡進步的價值觀。我具有進步的價值觀是因為我是移民的女兒，一家剛來美國時只帶了 300 美元、一個手提箱和一個夢想。父母教導我，要為無聲無息的無權者爭取權益。我一直在這樣做，反對企業的欺詐，保護家庭暴力的受害者，保障婦女的生育權。投票給我，就意味著在市政廳發出你們的聲音。我將永遠只代表你們，而不是代表利益集團或大企業。因此，請在 9 月 10 日，星期二，將選票投給我，Jenifer Rajkumar，我是選票上唯一的 Jenifer。謝謝大家。

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人